

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN
VerwaltungsbereichCOMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO
Settore AmministrativoAbteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste
Ripartizione Acquisti e Servizi EconomiciAmt für den Ankauf von pharmazeutischen Produkten
Ufficio acquisti prodotti farmaceuticiVerantwortliche des Verfahrens – Responsabile del procedimento:
R.A./Avv. Lara Boccuzzi

Sachbearbeiterin – Impiegata addetta: pc

Bozen, den – Bolzano, il 25.03.2019

Spett. le
IPSEN SPA
Via del Bosco Rinnovato, 6
Milanofiori Nord Palazzo U7
20090 ASSAGO (MI)ipsen@legalmail.it**PROT. 0036804-BZ****CIG-KODE:
7797546285****CODICE CIG:
7797546285**Lieferung von Arzneimitteln der Firma **IPSEN SPA**, zu
Gunsten des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz
Bozen.Fornitura di farmaci della ditta **IPSEN SPA**, a favore
dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di
Bolzano.**Mitteilung Vertragsabschluss****Comunicazione stipula contratto****Unser Protokoll Nr. 003654-BZ vom 21.03.2019****Ns. Prot. n. 003654-BZ dd. 21.03.2019**Es wird mitgeteilt, dass die Vertragsdauer der im Betreff
genannten Lieferung folgende ist: Mai 2019 – Juni 2023.Con la presente si comunica che il periodo
contrattuale riferito alla fornitura di cui all'oggetto è
il seguente: maggio 2019 – giugno 2023.Die Vertragsbedingungen sind in den allgemeinen
Bestimmungen (besonderen Verdingungsordnung –
Sonder- und Allgemeinbestimmungen) angeführt.Le condizioni contrattuali sono indicate nelle norme
generali (nel capitolato speciale – condizioni
particolari e generali.)**Anbei das Annahmeformular, welches zur Annahme,
digital signiert und mittels zertifizierter E-Mail (PEC)
an folgende Adresse geschickt werden muss:****In allegato modulo di accettazione, che dovrà
essere firmato digitalmente per accettazione ed
inviato tramite PEC al seguente indirizzo:**farma-bz@pec.sabes.itfarma-bz@pec.sabes.itIm Sinne des Art. 92, Absätze 3) und 4) des
gesetzesvertretenden Dekretes (D.Lgs.) Nr. 159/2011,
wird der Vertrag in Erwartung der Bescheinigungen seitens
der zuständigen Ämter ausgeführt und im Falle eines
negativen Ergebnisses der Antimafiabescheinigungen,Ai sensi dell'art. 92, commi 3) e 4) del D.Lgs.
159/2011, il contratto viene stipulato nelle more
dell'ottenimento dei certificati dell'autorità
competente, sottoponendolo alla condizione
risolutiva, in caso di esito non favorevole della**Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste**Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen
Tel. 0471 909 448 | Fax 0471 907 243<http://www.sabes.it> | farma.gare.bz@sabes.itFirmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211**Ripartizione Acquisti e Servizi Economici**Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano
tel. 0471 909 448 | fax 0471 907 243<http://www.asdaa.it> | farma.gare.bz@sabes.itRagione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

aufgelöst.

Außerdem, wird der Vertrag, im Sinne des Art. 1456 des ZGB, im Falle der Nichterfüllung der allgemeinen Anforderungen hinsichtlich des Zuschlagsempfängers, aufgelöst.

Hochachtungsvoll

DER VIZEDIREKTOR DER ABTEILUNG FÜR EINKÄUFE UND
ÖKONOMATSDIENSTE
DES GESUNDHEITSBEZIRKES BOZEN

informazione antimafia.

La presente stipula è altresì sottoposta alla clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 cc. in caso di sopravvenuto riscontro del mancato possesso dei requisiti di ordine generale in capo all'affidatario

Distinti saluti

IL VICEDIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
ACQUISTI E SERVIZI ECONOMICI
DEL COMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO

Dr. Paolo Filippi

Anhang/Allegato: Annahme Handelsbrief/Accettazione lettera commerciale

.....
Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste

Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen
Tel. 0471 909 448 | Fax 0471 907 243

<http://www.sabes.it> | farma.gare.bz@sabes.it

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

.....
Ripartizione Acquisti e Servizi Economici

Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano
tel. 0471 909 448 | fax 0471 907 243

<http://www.asdaa.it> | farma.gare.bz@sabes.it

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211